

00502

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



# Sandwichbeutel

## Sac sandwich

## Sandwich bag

### Produktbeschreibung Description du produit Material description

Bezeichnung 1 Désignation 1 Description 1	Bezeichnung 2 Désignation 2 Description 2	Art.-Nr. N° d'art. Art. No
Sandwichbeutel Kraft/PE braun Sac sandwich Kraft/PE brun Sandwich bag Kraft/PE brown	10x32+5.5cm, 1/2-Sichtfenster PET 10x32+5.5cm, 1/2-fenêtre PET 10x32+5.5cm, 1/2-viewing window PET	N331
	10x28+5.5cm, 1/2-Sichtfenster PET 10x28+5.5cm, 1/2-fenêtre PET 10x28+5.5cm, 1/2-viewing window PET	N704
	14x23+6cm, 1/2-Sichtfenster PET 14x23+6cm, 1/2-fenêtre PET 14x23+6cm, 1/2-viewing window PET	N834
	20x23+7cm, 1/2-Sichtfenster PET 20x23+7cm, 1/2-fenêtre PET 20x23+7cm, 1/2-viewing window PET	N835
	12x32+6cm, 1/2-Sichtfenster PET 12x32+6cm, 1/2-fenêtre PET 12x32+6cm, 1/2-viewing window PET	N836

### Material/Zusammensetzung Matériel/composition Material/composition

Kraft  
 Kraft  
 Kraft

Polyethylen (PE)  
 Polyéthylène (PE)  
 Polyethylene (PE)

Sichtfenster      Polyethylenterephthalat (PET)  
 Fenêtre            Polyéthylène téréphtalate (PET)  
 Window            Polyethylene terephthalate (PET)

FSC® zertifizierte Ware wird auf Rechnung und Lieferschein ausgewiesen  
 Les produits certifiés FSC® sont indiqués sur la facture et le bon de livraison  
 FSC® certified goods are shown on the invoice and delivery note

# 00502

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



## Lagerbedingungen Conditions de stockage Storage conditions

Lagertemperatur: Température de stockage: Storage temperature:	Raumtemperatur température ambiante ambient temperature
Relative Luftfeuchtigkeit: Humidité relative: Relative humidity:	trocken sec dry
Lagerbedingungen: Conditions de stockage: Storage conditions:	vor direkter Sonneneinstrahlung schützen ne pas exposer au rayonnement solaire direct keep away from direct sunlight

## Verwendungszweck Conditions d'utilisation Purpose of use

Die Produkte sind für den direkten Kontakt mit folgenden Lebensmittelarten geeignet:  
Les produits sont adaptés à un contact direct avec les types de denrées alimentaires suivants:  
The products are suitable for direct contact with the following types of food:

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> feuchte<br>humides<br>moist  | <input checked="" type="checkbox"/> trockene<br>sèches<br>dry |
| <input checked="" type="checkbox"/> fettige<br>grasses<br>greasy |   |

## Anwendungen Applications Applications

- Langzeitlagerung bei Raumtemperatur oder darunter  
Entreposage de longue durée à température ambiante ou à une température inférieure  
Long-term storage at room temperature or below
- Erhitzen auf 70°C bis zu 2h oder auf 100°C bis zu 15min  
Chauffage à 70 °C au maximum pendant 2 heures au maximum ou à 100 °C pendant 15 minutes  
Heating up to 70°C for up to 2h or up to 100°C for up to 15min

## Bestätigungen Confirmations Confirmations

Die Artikel entsprechen den folgenden Bestimmungen:  
Les produits respectent les règlements suivants:  
These articles meet the following regulations:

- VERORDNUNG (EG) Nr. 2023/2006** über gute Herstellungspraxis für Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
**Règlement (CE) N° 2023/2006** relatif aux bonnes pratiques de fabrication des matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.  
**REGULATION (EC) No 2023/2006** on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food

- ☒ **VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004** über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen: Artikel 3, Artikel 11 Absatz 5, Artikel 15 und Artikel 17  
**Règlement (CE) N° 1935/2004** concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires: article 3, de l'article 11, paragraphe 5, et articles 15 et 17  
**REGULATION (EC) No 1935/2004** on materials and articles intended to come into contact with food: Article 3, 11(5), 15 and 17
- ☒ **VERORDNUNG (EU) Nr. 10/2011** über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
**Règlement (UE) N° 10/2011** concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires  
**REGULATION (EU) No 10/2011** on plastic materials and articles intended to come into contact with food
- ☒ **RICHTLINIE 94/62/EG** über Verpackungen und Verpackungsabfälle (Schwermetalle)  
**Directive 94/62/CE** relatif aux emballages et aux déchets d'emballage (métaux lourds)  
**Directive 94/62/EC** on packaging and packaging waste (heavy metals)
- ☒ **VERORDNUNG (EG) Nr. 1907/2006** zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH)  
**Règlement (CE) N° 1907/2006** concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques (REACH).  
**REGULATION (EC) No. 1907/2006** on the registration, evaluation, authorization and restriction of chemical substances (REACH)
- ☒ **VERORDNUNG (EG) Nr. 1895/2005** über die Beschränkung der Verwendung bestimmter Epoxyderivate in Materialien und Gegenständen, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
**Règlement (CE) N o 1895/2005** concernant la limitation de l'utilisation de certains dérivés époxydiques dans les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires  
**REGULATION (EC) No. 1895/2005** on the restriction of the use of certain epoxy derivatives in materials and objects that are intended to come into contact with food
- ☒ **RICHTLINIE 2007/42/EG** über Materialien und Gegenstände aus Zellglasfolien, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
**DIRECTIVE 2007/42/CE** relative aux matériaux et aux objets en pellicule de cellulose régénérée, destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires  
**DIRECTIVE 2007/42/EC** relating to materials and articles made of regenerated cellulose film intended to come into contact with foodstuffs
- ☒ **Resolution AP (2002)** über Materialien aus Papier und Pappe, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
**Resolution AP (2002)** sur les matériaux en papier et en carton destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires  
**Resolution AP (2002)** on paper and board materials intended to come into contact with foodstuffs
- ☒ **Empfehlung XXXVI** des Bundesinstitutes für Risikobewertung (**BfR**)  
**Recommandation XXXVI** de l'Institut fédéral d'évaluation des risques (**BfR**)  
**Recommendation XXXVI** of the Federal Institute for Risk Assessment (**BfR**)

**Druckfarbe:**

**Encre d'imprimerie:**

**Printing ink:**

- ☒ **EuPIA**-Leitlinie für Druckfarben zur Verwendung auf der vom Lebensmittel abgewandten Oberfläche von Lebensmittelverpackungen und Gegenständen  
**Guide EuPIA** pour les encres d'impression pour une utilisation sur la surface de contact non alimentaire des matériaux d'emballage alimentaire et des articles  
**EuPIA** guideline for printing inks for use on the surface of food packaging and objects facing away from food

# 00502

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



- SR 817.023.21** Verordnung des EDI über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
**SR 817.023.21** Ordonnance du DFI sur les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires  
**SR 817.023.21** The Swiss Ordinance on Materials and Articles in Contact with Food

## Gesamtmigration

### Migration globale

### Overall migration

Unter den folgenden Bedingungen geprüft:

Testé dans les conditions suivantes:

Tested under the following conditions:

Simulanz Simulant Simulant	Zeit Durée Time	Temperatur Température Temperature
<input checked="" type="checkbox"/> A Ethanol 10 Vol.-% Éthanol à 10 % (v/v) Ethanol 10 % (v/v)	10d	40°C
<input checked="" type="checkbox"/> B Essigsäure 3 Gew.-% Acide acétique à 3 % (m/v) Acetic acid 3 % (w/v)	10d	40°C
<input checked="" type="checkbox"/> D2 Pflanzliches Öl Huile végétale Vegetable oil	10d	40°C

- Die Gesamtmigrationswerte liegen mit den getesteten Simulanzien unter den gesetzlichen Grenzwerten.  
Les valeurs de migration globale avec les simulants testés sont inférieures aux valeurs limites légales.  
The total migration values with the tested simulants are below the legal limit values.

## Angaben zur spezifischen Migration

### Informations relatives à la migration spécifique

### Information on the specific migration

- Die Einhaltung der oben zitierten Verordnungen beruht auf den Angaben unserer Vorlieferanten, welche uns gegenüber allerdings nicht alle Inhaltsstoffe aufgrund von Geheimhaltungen offenlegen. Auf Basis sowohl der Dokumente der Vorlieferanten und eigenen Ergebnissen kann die Einhaltung der spezifischen Migration bestätigt werden  
Le respect des réglementations citées ci-dessus repose sur les informations fournies par nos fournisseurs, qui ne nous divulguent pas tous les ingrédients du secret. Sur la base des documents du sous-traitant, la conformité à la migration spécifique peut être confirmée.  
Compliance with the regulations cited above is based on the information provided by our suppliers, who do not disclose all ingredients to us due to secrecy. Based on the subcontractor's documents, compliance with the specific migration can be confirmed.

00502

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



**NIAS (unbeabsichtigt eingebrachten Substanzen)**  
**NIAS (les substances ajoutées involontairement)**  
**NIAS (Non-Intentionally-Added-Substances)**

- Ein NIAS Screening wurde durchgeführt. Die Grenzwerte werden eingehalten  
Un screening a été réalisé. Les valeurs limites sont respectées.  
A NIAS screening was carried out. The limit values are observed

**Berechnungsgrundlage**  
**Base de calcul**  
**Calculation basis**

- Verhältnis der mit dem Lebensmittel in Berührung kommenden Fläche zum Volumen, anhand dessen die Konformität des Materials oder Gegenstandes festgestellt wurde:  
Rapport entre la surface en contact avec les aliments et le volume utilisé pour établir la conformité du matériau ou de l'objet: 1 dm<sup>2</sup>/kg  
Ratio of food contact surface area to volume used to establish the compliance of the material or article:

**Dual-Use-Additive**  
**Additifs à double fonctionnalité**  
**Dual-use additives**

- Folgende Dual-Use-Additive können im Material enthalten sein:  
Les additifs suivants à double fonctionnalité peuvent être inclus dans le matériau:  
The following dual-use additives may be included in the material:

Substanz Substance Substance	CAS-Nr./Ref.-Nr. N° CAS/N° ref. CAS No/Ref. No	E-Nr. N° E E No
Silicium dioxide	7631-86-9	E551

**Andere Substanzen**  
**Autres substances**  
**Other substances**

Der Hersteller bestätigt, dass folgende Stoffe dem Material nicht absichtlich zugefügt werden:  
Le fabricant confirme que les substances suivantes ne sont pas intentionnellement ajoutées au matériau:  
The manufacturer confirms that the following substances are not intentionally added to the material:

- Per- und Polyfluoralkylsubstanzen (PFAS)  
Substances per- et polyfluoroalkyles (PFAS)  
Per- and polyfluoroalkyl substances (PFAS)

**Funktionelle Barrieren**  
**Barrières fonctionnelles**  
**Functional barriers**

- Funktionellen Barrieren werden nicht eingesetzt.  
Aucune barrière fonctionnelle n'est utilisée.  
No functional barrier is used.

00502

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



**Zertifikate**  
**Certificats**  
**Certificates**

FSC®-Zertifikat-Nr.:  
 Numéro de certificat FSC®: SGSCH-COC-010010  
 FSC®-certificate No:

**Disclaimer**  
**Restriction**  
**Disclaimer**

Diese Bestätigung gilt für die von uns gelieferten Artikel wie beschrieben. Danach erfüllt das Material bei Beachtung der angegebenen Lebensmittelkontaktbedingungen die Vorgaben der genannten Rechtsakte für den Kontakt mit den angegebenen Füllgütern. Von der technologischen Eignung des Materials in der konkreten Anwendung mit dem vorgesehenen Füllgut und für von der auf der Konformitätserklärung angegebenen Information abweichende Einsatzbedingungen hat sich der Verwender selbst zu überzeugen. Cette confirmation s'applique aux articles que nous fournissons tels que décrits. Selon cela, le matériau remplit les exigences des actes juridiques cités pour le contact avec les produits de remplissage spécifiés si les conditions de contact alimentaire spécifiées sont respectées. L'utilisateur doit se convaincre de l'adéquation technologique du matériau dans l'application spécifique avec le remplissage prévu et pour des conditions d'utilisation qui s'écartent des informations fournies sur la déclaration de conformité.

This confirmation applies to the items supplied by us as described. According to this, the material meets the requirements of the cited legal acts for contact with the specified fillers if the specified food contact conditions are met. The user must convince himself of the technological suitability of the material in the specific application with the intended filling and for conditions of use that deviate from the information provided on the declaration of compliance.


**Reklamationen**  
**Réclamations**  
**Reclamations**

Lieferungen, die von den aufgeführten Spezifikationen abweichen, werden zurückgenommen und nach Überprüfung ersetzt.

Si les livraisons ne correspondent pas aux spécifications décrites, elles peuvent être retournées et seront remplacées après contrôle.

Deliveries, which differ from the listed specifications, will be withdrawn and replaced after review.

**Freigabe/Firmendaten**  
**Validation/données sur l'entreprise**  
**Approval company data**

Erstellt durch: Etabli par: NEHO Created by:	Freigegeben durch: Approuvé par: Released by:	 Andreas Meier (Leiter Einkauf) (chef des achats) (Head of purchasing)	Version: Version: 8 Version:
Datum: Date: 14.03.2024 Date:			Ersetzt Version: Remplace version: 7 Replaces version:
Pacovis AG Grabenmattenstrasse 19 CH-5608 Stetten Tel. +41 56 485 93 93 Fax. +41 56 485 93 00 <a href="http://www.pacovis.ch/stetten">www.pacovis.ch/stetten</a>	Pacovis Österreich GmbH & Co KG Zum Wiesfeld 11 AT-2000 Stockerau Tel. +43 (1)270 16 20 - 31 Fax +43 (1)270 79 07 - 51 <a href="http://www.pacovis.at/stockerau">www.pacovis.at/stockerau</a>	Pacovis Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Weg 1 72555 Metzingen Tel. +49 (0)7123 38 004 - 0 Fax +49 (0)7123 38 004 - 29 <a href="http://www.pacovis.de/metzingen">www.pacovis.de/metzingen</a>	Pacovis Česká republika s.r.o. Záhřebská 224/25 120 00 Praha 2 Tel. +420 735 75 75 55 <a href="http://www.pacovis.cz">www.pacovis.cz</a>